

ダナン市人民委員会  
4930 号/UBND-SYT

新状況における COVID-19 の緊急予防措置について

2020 年 7 月 27 日

宛先： 各局、委員会、協会、団体  
ダナン市における中央機関  
各区坊人民委員会  
各大学、短期大学、教育機関・職業訓練校

ダナン市における COVID-19 感染状況により、2020 年 7 月 27 日 COVID-19 感染防止と管理に関する政府常任会議での首相指示を実施する。市人民委員長は以下を要請する。

1.2020 年 3 月 31 日付首相指示 16 号 / CT-TTg に従って社会的隔離を行い、COVID-19（以下、指示 16 号）に対する感染予防対策を 15 日間、7 月 28 日 0 時より以下の地区で実施する。ハイチャウ区（Hải Châu）、タインケ区（Thanh Khê）、ソンチャー区（Sơn Trà）、グーハインソン区（Ngũ Hành Sơn）、カムレ区（Cẩm Lệ）、リエンチェウ区（Liên Chiểu）。具体策は以下の通り。

- a) 家族、町会、坊や区、それぞれが隔離し、工房や生産工場では安全な距離を確保し、マスクを着用し、規定に従って消毒すること。
- b) 市民は食料品や医薬品の購入、救急、工場での勤務、生産施設の工員勤務、事業所での作業など真に必要な場合以外は家に留まること。日常必需品の販売サービスは閉鎖せず、それ以外の活動は停止する。急を要する用件時は、人と接する際、最低 2m の社会的距離を厳守すること。職場、学校、病院以外の公共の場所で 2 人以上の人が集まらないこと。
- c) 輸送活動の一時停止：
  - ダナンのバスターミナルを発着する、固定ルートの旅客車両の停止。
  - ダナン市内のタクシー、契約車、観光用車両。電気自動車、市内の観光船や水上交通の停止。
  - 市内全ての市バス及び市と省を結ぶ都市間バスの停止。
  - ダナン市の国内水運旅客船舶の活動の停止。

但し、公務による特別なケースや食料品や生産必需品の供給、工員の送迎バス、企業の専門家、及び生産資材の輸送を除く。

- d) 以下の項目については許可する。

- 医療施設での診察、医薬品や医療品の販売、燃料、銀行、郵便局、通信、公証役場、電力、水道関係、生産工場。

-市場、スーパーマーケット、ショッピングセンター、雑貨店、コンビニエンスストアでは、食料品のみ販売が可能。

- 調理加工食品の供給：全ての食品工場や食品生産拠点での稼働を許可するが、感染予防と食品安全の条件が揃う必要がある。飲食店舗による販売はオンライン及び、持ち帰りのみ許可するが、感染予防を行うこと。

e) 上記の地域の人々は、自発的に感染予防の措置を遵守し、医療申告を積極的に行うこと。自身や家族を守る為の十分な予防措置を行い、公共やコミュニティーでの行動に責任を持つこと。生産事業者、商品販売業サービス業者は、各自の施設での感染防止対策に責任をもち、労働者や従業員の健康と安全を確保すること。

f) 特別なケース；所轄当局によって決定及び許可された場合。

2. 次の3病院の封鎖を行う。C病院（保健省）、ダナン病院、ダナン整形リハビリテーション病院。

次の道路を封鎖する。クアンチュン通り（グエンティミンカイ-クアンチュン交差点からドンダ通り-クアンチュン交差点まで）；ハイフォン通り（ハイフォン通り-グエンティミンカイ通り交差点からハイフォン通り-オンイッキエム通りまで）；オンイッキエム一帯（オンイッキエム通り-ハイフォン通りからオンイッキエム-ドンダの交差点）とグエンティミンカイ通り（クワンチュン通り-グエンティミンカイ通り交差点からグエンティミンカイ通り-ハイフォン通り交差点）。

実施時期は、2020年7月28日0:00から追って通知があるまでとする。

3. ホアバン県（Hòa Vang）に限っては、2020年4月24日付首相指示19号 / CT-TTgによる社会隔離を実施し、新しい状況においてもCOVID-19の感染防止措置を継続し、また、2020年7月25日付け市人民委員会公文書No. 4869 / UBND-SYTのCOVID-19の緊急な予防対策を展開すること。

4. 実施について：各部署及び地方に対して、以下の内容を引き続き実施するよう要請する。

a) 指示16号を施行することに関する2020年3月31日付市人民委員会委員長の公文書2089号/UBND-VHXHにおける第2、3、4、5、6、7、8、9、10、11、12、13、14、15、16項。

b) 2020年7月25日付COVID-19感染症の防止の実施に関する市人民委員会委員長の公文書4869号/UBND-SYTにおける第2、3、4、5、6、7、8、9、10、11項。

5. 保健局

- a) 市公安局及び各関係地区人民委員会と協力し、COVID-19 感染症の防止規制に従い、同通達の第 2 項に記載されている場所の封鎖を実施し、疾病の拡散を制御する。
- b) 引き続き各機関、部署、地方と協力し、COVID-19 感染症の患者に濃厚接触した人、その関連ケース、感染危機が高いケースに対する監督、リストの作成、サンプリング採取や検査、隔離措置の適用、又は適当な医療措置の適用などをし、各グループの対象に対する適切な方法で広範に探して検査することをを行う。
- c) 必要に応じて、野戦病院の展開計画を実施する準備をする。
- d) ダナン病院で治療されている COVID-19 感染症の軽度陰性患者を受け入れ、治療するために、各診察施設には緊急に広報し、動員及び治療施設の準備をするよう指導する。
- e) COVID-19 感染症の検査をする機器と人員を直ちに準備し、フエ中央病院及び検査能力のある施設に連絡して COVID-19 感染症の検査の支援を要請する。
- f) ダナン市の C 病院及びダナン病院、ダナン整形外科及びリハビリテーション病院と協力し、退院した患者のリストを作成する。退院又は死亡した患者の親族が 2020 年 7 月 12 日以降住んでいる地域で規制に従って医療モニタリングを行うこと。

## 6. 情報通信局

- a) 市民が医療申告アプリ、隔離モニタリングの為の啓蒙宣伝活動の展開において主体的に協力する。
- b) ダナン市を離れる全ての住民に最寄りの保健機関又は訪れる先の地方自治体に通知するように告知することを報道機関、ラジオ、情報システムに指導する。
- c) 市の公共サービス情報センターに市の COVID-19 感染症の防止に関する新たな措置をメッセージで住民に知らせよう指導する。

## 7. 公安局

- a) 保健局と協力し、ダナン市における新規の COVID-19 感染に関連する場所と症例を緊急に確認する。
- b) 計画を早急に策定し、部隊を編成し、市民委員会に上記の場所を封鎖する措置適用することを助言する。
- c) 各区坊の人民委員会、各関係機関と協力し、地域で社会隔離の実施を監視し、社会隔離に違反して感染予防対策に影響する場合は早急に注意し、厳格に処分すること。
- d) 引き続きダナン市におけるベトナム違法入国者を検出し、全ての対象リストを作成し、保健省のガイダンスに従って、隔離を行い、疫学的調査、サンプリングその他の予防策を実施する。

8. ダナン市軍事司令部は、ダナン病院及び交通運輸局及び関連機関と協力し、ダナン病院の患者家族を軍事 5 工リア支部が管理する集団隔離施設に移送する。また当局は公安局及び関連機関と協力し封鎖施策を実行すること。

9.ダナン市市場管理局に対し、以下を要請する。

- a) 市場管理・検査を強化する。マスク・手洗い消毒剤・食品及び日用品の在庫貯め・不当の値上げをする企業・家庭・商店（あれば）を監督し、処理すること。
- b) ダナン市商工局と協力し、市内において医療用マスク・手洗い消毒剤・医療用品や機器・食料品・必需品を製造および販売する施設と共にダナンの市民の需要に十分応じた商品備蓄計画を実施し、医療機器・日用品・食糧品・食料品の供給を確保する。
- c) 市民に供給する医療用マスク・手洗い消毒剤・医療用品および機器・食料品・必需品を取り扱う個人や組織に啓蒙し警告し誓約を結ぶ。公正な価格を掲示し、掲示価格で販売する。不当の値上げをしないこと。市場・商品価格に関する誤った情報を提供しないこと。価格で騙さない。経済危機・自然災害・敵の妨害行為・火事・感染症・非常事態・国家政策を利用して、商品の在庫貯め・不当な売価および買値設定をしてはならない。

10.各区、県人民委員会に対し、以下を要請する。

- a) ハイチャウ区、タインケー区、ソンチャー区、グーハンソン区、リエンチエウ区、カムレー区は公安局と協力して、市における社会隔離を厳重に実施できるように、監督し責任を負う。啓蒙をし、違反（マスクの無着用、社会的距離をもたない、手指消毒をしないなど）を規律に従って厳密に処理する。医療部局及び関連機関と緊密に協力し、特に社会隔離期間中に、管理下の地域で Covid-19 の感染予防対策措置を効果的に講じること。
- b) ホアバン区人民委員会は、党委員会に報告し、本公文書第 3 項に従って、社会的隔離を実施し、Covid-19 の感染予防対策措置を講じる。保健局と協力し感染の状況に適した予防と管理策を迅速に提案するために、疾病の流行及び進展を注意深く監視する。
- c) 各区、県人民委員会委員長は、本公文書に規定された条項に従って Covid-19 の感染予防が有効的に実施されることに対して、直接指導し責任を負う。

11. ダナン市ベトナム祖国戦線委員会に対し、個人・組織が Covid-19 の感染予防に積極的に参加し封鎖された地域及び集合隔離施設へマンパワー支援を要請する。

この公文書受領後、ダナン市における各局・部署・委員会・室長、各区人民委員会、団体・政府直轄機関、大学、短期大学、教育センター、専門学校などは積極的に当指示を実施すること。実施する過程で、問題が発生した場合は、迅速に報告し、規則通り解決策を提案すること。

受領

・ 同上

人民委員会委員長代理

・ 政府事務所、保健省

副委員長

・ 軍事 5 エリア司令支部部

・ 党常務委員会、市人民評議常務会

・ 県常任委員会のメンバー

レーチュンチン LE TRUNG CHINH

・ 市人民委員会委員長・副委員長

・ 各区党執行委員会

・ 国会代表事務所及び評議員事務所、市人民委員会の参謀長・副参謀長、事業室、事業ユニット

・ 通信及び新聞機関

・ 保存：文書、社会文化（Tram Anh）